

**Bozar × Belgian National Orchestra**

---

**9 Sept.'22**

---

# **Belgian National Orchestra & Hermus**

**Opening Concert /  
Hilary Hahn & Brahms**

---

**Henry Le Boeuf Hall, Bozar**

**Belgian National Orchestra**  
**Antony Hermus**, leiding · direction  
**Hilary Hahn**, viool · violon

---

Wim Henderickx NL-FR  
°1962  
**Pulses of the Earth (2017)**

Johannes Brahms NL-FR  
1833–1897  
**Concerto voor viool en orkest in D ·**  
**Concerto pour violon et orchestre en ré majeur,**  
**op. 77 (1878)**  
✓ Allegro non troppo  
    ✓ Adagio  
✓ Allegro giocoso, non troppo vivace  
pauze · pause

Hector Berlioz NL-FR  
1803–1869  
**Symphonie fantastique, op. 14 (1830)**  
    ✓ Rêveries et Passions  
(Largo – Allegro agitato e appassionato assai)  
    ✓ Un bal (Valse – Allegro non troppo)  
    ✓ Scène aux champs (Adagio)  
✓ Marche au supplice (Allegretto non troppo)  
    ✓ Songe d'une nuit de sabbat  
(Larghetto – Allegro – Dies irae – Ronde du Sabbat –  
Dies irae et Ronde du Sabbat )

---

**duur · durée: ± 2 uur · heures**

# Een seizoensoopener in stijl

**Maestro Antony Hermus brengt voor zijn allereerste concert als nieuwe chef-dirigent van het Belgian National Orchestra een ronduit vulkanisch programma. Berlioz' *Symphonie fantastique* is misschien wel het belangrijkste orkestwerk uit de 19de eeuw; een verhalend drama in vijf delen, vol opiumdromen en heksensabbatten. Ook het ritmische *Pulses of the Earth* van de Antwerpse componist Wim Henderickx kolkt van het ongrijpbare en het bovennatuurlijke. De Amerikaanse stervioliste Hilary Hahn voert het *Vioolconcerto* van Brahms uit. Hoewel aanvankelijk onspeelbaar geacht ("dit is geen concerto voor de viool, maar tegen de viool" volgens Hans von Bülow), geniet dit werk vandaag een bijzondere plaats in het hart van heel wat solisten en dirigenten.**

Wim Henderickx  
**Pulses of the Earth**

*Pulses of the Earth* gaat over het ongrijpbare en het bovennatuurlijke. Ritmische pulsaties en een enorme drive zijn de karakteristieken van dit werk. Het is een uptempo-compositie die explodeert in een enorme climax in het laatste deel, waarin de orkestmusici het ook ritmisch uitroepen. De climax kan geïnterpreteerd worden als een vulkaanuitbarsting. Deze obsessieve en

directe muziek vertegenwoordigt ook een soort ritueel waarin Moeder Aarde en de kracht van de natuurelementen een centrale rol krijgen. Het werk zit vol contrasten in de orkestratie, maar is altijd op zoek naar kracht en kleur.

*Pulses of the Earth* is het tweede deel van Wim Henderickx zijn groot symfonisch werk *Symphony N° 2* (Aquarius' Dream) voor sopraan, orkest, elektronica en lichtontwerp, een werk dat hij componeerde in opdracht van het Antwerp Symphony Orchestra.

## Hector Berlioz **Symphonie fantastique**

Hector Berlioz (1803–1869) was een van de meest eigenzinnige componisten uit de 19de eeuw. Uit al zijn werken komt een radicaal innoverende persoonlijkheid naar voren, iemand die de muziekgeschiedenis meerdere belangrijke wendingen heeft gegeven. Vooral met zijn *Symphonie Fantastique* heeft hij de klassiek-romantische symfonie een heel nieuw gezicht bezorgd. Dit symfonische werk is zelfs zo vernieuwend dat de première ervan in december 1830 als een van de sleutelmomenten uit de 19de-eeuwse kunstgeschiedenis beschouwd wordt. Hierdoor brak de romantiek in de Franse muziek in het bijzonder en in de Europese muziek in het algemeen definitief door, waarbij het voor alle betrokkenen duidelijk was dat de muziek wel degelijk het ideale expressiemiddel vormde voor de typisch romantische, vage, ondefinieerbare, extreme of zelfs groteske emoties.

Berlioz portretteert in deze symfonie een jonge artiest en diens onstuimige verlangen naar de vrouw van zijn dromen. De plagende herinnering aan de vrouw achtervolgt hem doorheen het hele werk als 'idee-fixe', een muzikaal motief dat in verschillende gedaantes obsessief zal blijven terugkeren. Ervan overtuigd dat zijn liefde onbeantwoord blijft, verdrinkt de artiest uiteindelijk in zijn eigen liefdesverdriet – mede met de hulp van een flinke dosis opium. De drug doet hem hallucineren: de kunstenaar droomt dat hij zijn geliefde vermoordt, waarvoor hij wordt terechtgesteld. Opmerkelijk is hoe Berlioz doorheen de verschillende emoties, dynamieken, ritmische accenten, tempi en timbres het idee-fixe steeds herkenbaar laat weerklinken, van de romantische passage in de strijkers en fluit in het eerste deel tot het demonische gekakel in de finale heksensabbat.

De vijfdelige symfonie lijkt te hinten naar biografische ervaringen: de jeugdliefde voor Estelle en zijn romance met Harriet Smithson, de verwondering voor literatuur in de verwijzing naar Chateaubriand, zelfs de executie van dichter André Chénier werd geopperd als basis voor zijn Mars naar het schavot. De componist excelleert in het oproepen van zijn buitenmuzikale evocaties; het is bijna moeilijk te geloven dat de muziek werd gecomponeerd in 1830. Berlioz legt zo de basis voor de programmamuziek die Liszt en Mahler verder zullen uitwerken. De glinsterende harpen, het pastorale duet tussen de hobo en althobo, de vier donderende pauken en de onheilspellende kerkklokken (of piano's) en ophicleïde (of tuba) tijdens het Dies irae zorgen voor een haast ongehoorde kleurenrijkdom. Hier is een

geraffineerd colorist aan het werk, die het orkest gebruikt als een palet.

## Johannes Brahms **Concerto voor viool en orkest in D**

Brahms' *Vioolconcerto* zegt veel over de ambitie waarmee hij zijn historisch bewuste schrijfstijl tot een vitale muziekesthetiek wilde verheffen. Het grootschalige opzet, het contrastrijke klankenpalet, de emotionele diepgang, de rijke orkestpassages, de eloquente vioolpartij en de manier waarop Brahms orkest en viool samen laat musiceren leverden dit *Vioolconcerto* het afkeurende oordeel op 'tegen het instrument' geschreven te zijn. Inderdaad is de solist bij Brahms een zich van de omgeving bewuste hoofdrolspeler. Dit blijkt vooral aan het einde van het *Adagio*, waar de viool optreedt als begeleider van het orkest, in plaats van omgekeerd. Een sterviolist als Pablo de Sarasate weigerde het concerto zelfs te spelen, "omdat ik dan met de viool in de hand moet toehoren hoe in het *Adagio* de enige melodie door de hobo gespeeld wordt." Model voor dit concerto was onmiskenbaar Beethovens *Vioolconcerto*, waarmee het de toonaard én de zin voor orkestrale vormgeving deelt. Net zoals Beethoven laat Brahms het concerto beginnen met een ruime orkestintroductie. Na de (dramatische) entree van de solist duurt het een poosje vooraleer orkest en viool elkaar vinden, waarna een weergaloos en onbaatzuchtig samenspel ontstaat met een wondermooie nevenmelodie die de hoofdrol opeist. Even geraffineerd is het *Adagio*, waarin de solist



in het hoge register de melodische verzuchtingen van de houtblazers varieert en omspeelt. Om af te sluiten componeerde Brahms een zigeunerachtige *Finale*, waarin hij met mefistofelisch genoeg de vioolpartij opsmukt met Hongaars-folkloristische trekjes.

Clés d'écoute

## Un départ sur les chapeaux de roues

---

Pour son tout premier concert en tant que nouveau directeur musical du Belgian National Orchestra, le chef d'orchestre Antony Hermus présente un programme véritablement volcanique. La *Symphonie fantastique* de Berlioz est probablement l'œuvre pour orchestre la plus marquante du XIX<sup>e</sup> siècle. Conçue comme une narration dramatique en cinq mouvements, elle allie rêves nourris par l'opium et sabbat de sorcières. La pièce rythmique *Pulses of the Earth*, du compositeur anversois Wim Henderickx, bouillonne, elle aussi, d'insaisissable et de surnaturel. La grande violoniste américaine Hilary Hahn interprète le *Concerto pour violon* de Brahms. Cette œuvre jugée injouable à l'origine (Hans von Bülow déclara à son sujet : « Ce n'est pas un concerto pour le violon mais bien contre le violon ») occupe aujourd'hui une place particulière dans le cœur de nombreux solistes et chefs d'orchestre.

---

Wim Henderickx  
**Pulses of the Earth**

*Pulses of the Earth* vise à traduire musicalement l'insaisissable et le surnaturel. Cette composition se caractérise par des pulsations rythmiques et un formidable pouvoir d'entraînement. Dans son

**BACK**



dernier mouvement, cette œuvre au tempo enlevé culmine en un climax explosif, convoqué aussi par le jeu rythmique des musiciens. On songe ici à une explosion volcanique. Cette musique directe et obsédante évoque un rituel orchestré par Mère Nature et dominé par la puissance des éléments. Fort d'une orchestration très contrastée, *Pulses of the Earth* se veut aussi une quête permanente de puissance et de couleur.

*Pulses of the Earth* est le deuxième mouvement de la *Symphony n° 2 (Aquarius' Dream)*, l'œuvre symphonique majeure pour soprano, orchestre, électronique et lumières de Wim Henderickx, composée en réponse à une commande de l'Antwerp Symphony Orchestra.

---

## Hector Berlioz

### **Symphonie fantastique**

Hector Berlioz (1803–1869) fut l'un des compositeurs les plus originaux du XIX<sup>e</sup> siècle. Toutes ses œuvres mettent en évidence le caractère radical et innovant de sa personnalité, qui a donné plusieurs impulsions essentielles à l'histoire de la musique. Des œuvres pour orchestre telles que la *Symphonie fantastique* et *Roméo et Juliette* ont donné un visage totalement neuf à la symphonie classique romantique. À telle enseigne que la première interprétation de la *Symphonie fantastique* peut même être considérée comme l'un des moments clés de l'histoire de l'art du XIX<sup>e</sup> siècle. Cette exécution consacra définitivement l'avènement du romantisme au sein de la vie musicale française et, plus généralement, européenne. Plus que jamais, la musique apparut

comme le moyen idéal d'exprimer l'émotion romantique, tout à la fois vague, indéfinissable, extrême et parfois même grotesque.

Dans cette symphonie, Berlioz brosse le portrait d'un jeune artiste fou de désir et éperdument épris d'une femme. Ce souvenir entêtant le poursuit tout au long de l'œuvre, telle une « idée fixe », un motif musical obsédant qui revient de manière récurrente, sous différentes formes. Convaincu que l'aimée ne partagera jamais les sentiments qu'il lui porte, l'artiste – sous l'emprise de l'opium – finit par se noyer dans son chagrin. Sous l'effet de cette drogue, le voilà bientôt en proie à des hallucinations : l'artiste rêve qu'il tue celle qu'il aime et assiste à sa propre exécution. Berlioz parvient de manière remarquable à faire résonner l'idée fixe, parfaitement reconnaissable, au fil des émotions, des dynamiques, des accents rythmiques, des tempos et des timbres, toujours différents : du passage sentimental interprété par les cordes et la flûte dans le premier mouvement aux ricanements démoniaques du finale, *Songe d'une nuit du Sabbat*.

Cette symphonie en cinq mouvements évoque vraisemblablement certains épisodes de la vie du compositeur : Estelle, son amour de jeunesse, son idylle avec Harriet Smithson, son émerveillement pour la littérature dans l'évocation de Chateaubriand, et même l'exécution du poète André Chénier, qui lui aurait inspiré sa *Marche au supplice*. Le compositeur cite des éléments extra-musicaux, qu'il convoque avec brio dans cette symphonie ; l'on a peine à croire que cette musique a été composée en 1830. Berlioz jette ici les bases de la musique à programme, qui sera

chère à Mahler ou Liszt. Le chatolement du timbre des harpes, le thème des pâtres (duo hautbois et cor anglais), le grondement des quatre cymbales, ainsi que le glas funèbre des cloches (ou pianos) et l'ophicléide (ou tuba) pendant le *Dies irae* font entendre une richesse de couleurs pratiquement inédite. Un coloriste raffiné est à l'œuvre et l'orchestre est sa palette.

---

## Johannes Brahms

### **Concerto pour violon et orchestre en ré majeur**

Johannes Brahms compose son *Concerto pour violon, op. 77* pour son ami et conseiller musical Joseph Joachim. Les deux hommes ont donné des années durant des récitals ensemble, si bien que Brahms (même comme pianiste) connaît précisément les besoins de son ami. Après un échange épistolaire de plusieurs mois entre Brahms et Joachim, au sujet des lacunes et qualités techniques de l'œuvre, le compositeur arrive au résultat final. La cadence est de la main de Joachim même. Les réactions sur ce qui est considéré de nos jours comme l'un des chefs-d'œuvre pour violon, étaient à l'origine partagées. Le célèbre chef Hans von Bülow par exemple, a avancé que cette composition n'était pas une pièce « pour » mais « contre le violon ». Le violoniste-compositeur Pablo de Sarasate ne souhaitait pas jouer cette pièce parce que lors d'un long passage, ce n'est pas le violon mais le hautbois qui reçoit la parole ; il aurait dû donc rester figé sur le podium le violon à la main...

Dans ce concerto pour violon, le soliste ne domine pas. Cela provient du fait que Johannes Brahms se base sur le type du concerto classique (avec comme exemple, le *Concerto pour violon* de Beethoven), et pas sur la forme romantique hyper-individuelle. Le ton du *Concerto pour violon*, op. 7 est brillant, lyrique et enjoué (notons que Brahms l'écrit durant ses vacances passées dans un petit village entouré de lacs et de bois), malgré la présence de quelques passages très sévères dans la partie centrale. Le dernier mouvement est truffé de motifs tziganes et populaires.

# Anthony Hermus,

leiding · direction

© Marco Borggreve



<sup>NL</sup> Antony Hermus is een succesvol concert- en operadirigent die zijn carrière begon aan het Theater Hagen. Daar klom hij al snel op van repetitor tot muziekdirecteur. Van 2009 tot 2015 was hij muziekdirecteur in Dessau, waar hij onder andere zijn eerste Ringcyclus dirigeerde. Voor zijn werk in Dessau werd hij door het Duitse magazine Opernwelt maar liefst drie jaar op rij genomineerd als ‘dirigent van het jaar’. Vandaag dirigeert Antony Hermus alle grote Nederlandse orkesten en is hij daarnaast regelmatig te gast in Duitsland, het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk, Zweden en Ierland. Hij is ook eerste gastdirigent van zowel het Noord

Nederlands Orkest als van Opera North, een gerenommeerd Brits operagezelschap gevestigd in Leeds. Sinds September 2022 is hij chef-dirigent van het Belgian National Orchestra.

<sup>FR</sup> Après ses débuts au Theater Hagen, Antony Hermus s'est imposé comme un chef d'orchestre reconnu, notamment dans le domaine de l'opéra. Il y a rapidement gravi les échelons, se hissant du poste de répétiteur à celui de directeur musical. De 2009 à 2015, il est directeur musical à Dessau, où il dirige notamment son premier cycle de l'Anneau. Ce mandat lui vaut d'être nommé trois années de suite par le magazine allemand *Opernwelt* dans la catégorie «Chef de l'année». Aujourd'hui, Antony Hermus dirige tous les grands orchestres néerlandais et est invité régulièrement en Allemagne, au Royaume-Uni, en France, en Suède et en Irlande. Il est également le premier chef invité du Noord Nederlands Orkest et d'Opera North, une compagnie d'opéra britannique renommée basée à Leeds. Cette saison marque son entrée en fonction en tant que Chef principal du Belgian National Orchestra.



# Hillary Hahn, viool · violon



© Simon Pauly

<sup>NL</sup> De Amerikaanse violiste Hillary Hahn won drie Grammy Awards en betovert het wereldwijde publiek met haar muzikaliteit, technische expertise, artistieke nieuwsgierigheid en interactie met het publiek. Zij is een geliefde vertolkster van Bach en nieuwe werken en veel hedendaagse componisten droegen werk aan haar op, waaronder Rautavaara's laatste (onvoltooide) werk, *Two Serenades*. Zij heeft een twintigtal bejubelde albums uitgebracht bij de labels Decca, Deutsche Grammophon en Sony. Daarnaast zet de violiste zich in om traditionele grenzen van het klassieke concert te verkennen.

[\*\*BACK\*\*](#)

Op haar Instagrampagina deelt ze video's om violistudenten te ondersteunen en zo een waar educatieplatform te creëren. Dit initiatief kent een groot succes.

<sup>FR</sup> Lauréate de trois Grammy Awards, la violoniste américaine Hillary Hahn subjugué le public du monde entier par sa musicalité, son expertise technique, sa curiosité artistique et son attachement à sa communauté de fans. Interprète passionnée de Bach et de créations nouvelles, elle s'est vu dédier un nombre impressionnant d'œuvres de compositeurs contemporains, dont la dernière œuvre (inachevée) de Rautavaara, *Deux sérénades*. Elle a sorti une vingtaine d'albums, plébiscités, sur les labels Decca, Deutsche Grammophon et Sony. En outre, la violoniste s'engage à repousser les frontières du concert classique traditionnel. Sur sa page Instagram, elle partage des vidéos pour soutenir les apprentis violonistes et créer une véritable plateforme éducative : une initiative qui se révèle être un grand succès.



# Belgian National Orchestra

<sup>NL</sup> Het Belgian National Orchestra, dat werd opgericht in 1936, is de geprivilegieerde partner van Bozar. Het orkest staat sinds september 2022 onder leiding van chef-dirigent Antony Hermus, met Roberto González-Monjas als gastdirigent en Michael Schønwandt als geassocieerd dirigent. Het Belgian National Orchestra treedt op met solisten van wereldformaat als Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet en Truls Mørk. Verder investeert het Belgian National Orchestra in de toekomstige generatie luisteraars en deinst het niet terug voor vernieuwende projecten, zoals met pop-rock-artiest Ozark Henry en recent met Stromae voor zijn nieuwe album *Multitude*. Tot de bekroonde discografie, voornamelijk op het label Fuga Libera, behoren onder meer zes opnames onder leiding van voormalig chef-dirigent Walter Weller.

<sup>FR</sup> Fondé en 1936, le Belgian National Orchestra est en résidence permanente à Bozar. Depuis septembre 2022, l'orchestre est placé sous la direction du chef principal Antony Hermus ; Roberto González-Monjas en est le chef invité et Michael Schønwandt le chef associé. Le Belgian National Orchestra se produit aux côtés de solistes renommés tels que Hilary Hahn, Thomas Hampson, Angela Gheorghiu, Jean-Yves Thibaudet et Truls Mørk. Il s'intéresse à la nouvelle génération d'auditeurs et ne recule pas devant des projets novateurs tels que sa collaboration avec l'artiste pop-rock Ozark Henry ou récemment avec Stromae sur son album *Multitude*. Sa discographie,

parue essentiellement sur le label Fuga Libera, jouit d’une reconnaissance internationale et comprend, entre autres, six enregistrements réalisés sous la direction de l’un de ses anciens chefs Walter Weller.

**concertmeester •  
Konzertmeister**  
Misako Akama

**eerste viool • premier violon**  
Sophie Causanschi\*\*\*  
Isabelle Chardon\*  
Sarah Guiguet\*  
Maria Elena Boila  
Nicolas Deharven  
Françoise Gilliquet  
Philip Handschoewerker  
Akika Hayakawa  
Arianne Plumerel  
Serge Stons  
Dirk Van de Moortel  
Anija Kolerta  
Anne Leonardo

**tweede viool •  
deuxième violon**  
Jacqueline Preys\*\*  
Marie–Daniëlle Turner\*  
Nathalie Lefin\*  
Sophie Demoulin  
Isabelle Deschamps  
Hartwig D’Haene  
Pierre Hanquin  
Anouk Lapaire  
Ana Spanu  
Tatiana Vavalina  
Isabelle Dunlop  
Keren Peten Lorier  
Ricardo Viera

**altviool • alto**  
Marc Sabbah\*\*\*  
Mihoko Kusama\*  
Dimitry Ryabinin\*  
Sophie Destivelle  
Katelijne Onsia  
Peter Pieters  
Marinela Serban  
Sylvia Tentori–Montalto  
Edouard Thise  
Song Aun Mun

**cello • violoncelle**  
Olsi Leka\*\*\*  
Dmitry Silvian\*\*  
Tine Muylle \*  
Philippe Lefin  
Uros Nastic  
Harm Van Rheeden  
Taras Zanchak  
Celia Brunet

**contabas • contrebasse**  
Robertino Mihai\*\*\*  
Serghei Gorlenko\*  
Svetoslav Dimitriev\*  
Dan Ishimoto  
Miguel Meulders  
Gergana Terziyska

**fluit • flûte**  
Baudoin Giaux  
Denis–Pierre Gustin\*  
Laurence Dubar

**hobo · hautbois**

Dimitri Baeteman\*\*\*  
Arnaud Guittet\*  
Bram Nolf\*

**klarinet · clarinette**

Julien Beneteau\*\*\*  
Maxim Connoir\*  
Vladimir Pavtchinsky

**fagot · basson**

Gordon Fantini\*\*\*  
Bert Helsen\*  
Filip Neyens\*  
Bob Permentier\*

**hoorn · cor**

Anthony Devriendt\*\*\*  
Jan Van Duffel\*  
Katrien Vintioen  
Bernard Wasnaire\*

**trompet · trompette**

Leo Wouters\*\*\*  
Ward Opsteyn\*  
Robby Boone  
Jeroen Bavin

**trombone**

Bruno Debusschere\*  
Guido Liveyns\*  
Sander Vets  
Tim Vanmedegael

**tuba**

Stijn Aertgeerts

**slagwerk · percussion**

Katia Godart\*  
Arthur Ros  
Koen Maes  
Mathijs Everts

**pauken · timpani**

Nico Schoeters\*\*\*

**harp · harpe**

Annie Lavoisier  
Roberta Brambilla

\*\*\*lessenaanvoerder · chef·fe de pupitre ·  
\*\*eerste solist · premier·ère soliste  
\*solist · soliste

coproductie · coproduction



Het Belgian National Orchestra wordt gesteund door **verschillende partners**. Dankzij hun inbreng kan het meer en betere projecten ontwikkelen. Het orkest wil deze partners graag danken.

Le Belgian National Orchestra bénéficie du soutien de **différents partenaires**. C'est grâce à leur appui qu'il peut multiplier ses projets et en améliorer la qualité. L'orchestre tient à leur exprimer toute sa gratitude.

Bozar dankt zijn **mecenassen**, **publieke**, **culturele**, **institutionele en structurele** partners, **stichtingen** en **mediapartners** voor hun steun.

Bozar remercie ses **mécènes**, **partenaires publics**, **culturels**, **institutionnels et structurels**, **fondations** et **partenaires médiatiques** pour leur précieux soutien.

Opmaak van het programmaboekje · Réalisation du programme

**Redactie · Rédaction**  
**Maarten Sterckx, Luc Vermeulen**

**Archiefteksten · Textes d'archive**

**Grafiek · Graphisme**  
Sophie Van den Berghe